

**СУД ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК
ОКРУГ _____**

Истец (арендодатель), Код L&T (Канцелярия по
вопросам отношений между арендодателями и квартиросъемщиками) _____

-против-

**Уведомление о неуплате
Иск**

Ответчик (квартиросъемщик),
Адрес:

Адрес предприятия истца:

Ответчик (субарендатор).
Адрес:

Ваш арендодатель подает против вас иск по факту неуплаты за аренду жилья.

1. Ваш арендодатель инициирует против вас процедуру выселения на основании неуплаты вами задолженности за аренду жилья, которую, по его свидетельству, вы имеете. Аргументы арендодателя приведены в прилагаемом иске.
2. Ваш арендодатель обращается в суд с запросами о:
 - вынесении решения о взыскании оплаты в сумме \$ _____, плюс проценты, за период с _____ 20__, и
 - выдаче разрешения на ваше выселение в случае невыполнения вами решения о взыскании оплаты.
3. Вы имеете право на судебное разбирательство. При этом, прежде всего вы должны ответить по иску, явившись в Канцелярию по вопросам отношений между арендодателями и квартиросъемщиками по адресу: _____, _____, Нью-Йорк. Вы должны явиться по указанному адресу в течение **10 дней** с даты, в которую

Адрес или описание помещения

настоящие документы были переданы вам или лицу, проживающему или работающему по вашему месту жительства, или же доставлены по почте к вам домой по адресу:

Предупреждение! Если вы не ответите по иску в течение 10 дней, суд может принять решение не в вашу пользу. В таком случае арендодатель получит право выселить вас.

4. В вашем ответе должны быть приведены правовые доказательства отсутствия у вас всей или части задолженности. Такие правовые доказательства называются «аргументацией ответчика». Вы также можете представить любые претензии/подать любые жалобы в отношении арендодателя. Вы должны будете обосновать свои аргументы и

жалобы/претензии в суде. Чтобы дать ответы по иску, вы должны принять любую из двух следующих мер:

- Лично явиться в Канцелярию по вопросам отношений между арендодателями и квартиросъемщиками и передать свой ответ секретарю, или
- Передать в Канцелярию по вопросам отношений между арендодателями и квартиросъемщиками свой ответ в письменном виде (по форме Civ-LT-91a).

Информация, которая поможет вам дать ответ по иску (Форма Civ-LT-92), доступна в Службе по вопросам взаимоотношений между арендодателями и арендаторами или онлайн по адресу www.nycourts.gov/housingnyc.

Обратите внимание! Если вы не представите свои аргументы секретарю Канцелярии, вы не сможете использовать их в суде по данному делу или любым другим делам.

5. После предоставления вами ответа на иск вам будет сообщена дата, в которую вы будете должны явиться в суд 3 - 8 дней спустя.
6. Если ваше имя не указано в Уведомлении, но, при этом, вы проживаете по указанному адресу, вы имеете право явиться в суд и дать ответ по иску.

7. Доступные ресурсы:

- **Юридическая помощь:** По закону штата Нью-Йорк вы имеете возможность обратиться к бесплатному адвокату, который представит вас в суде по данному вопросу. Чтобы получить информацию в отношении бесплатной юридической помощи позвоните по телефону 718-557-1379 или посетите веб-сайт www.nycourts.gov/freelawyer. Если у вас есть средства, необходимые для оплаты услуг адвоката, обратитесь в Юридическую справочную службу (Legal Referral Service) при Коллегии адвокатов штата Нью-Йорк (New York City Bar) по телефону 212-626-7373.
- **Языковая помощь:** Если вы не владеете в достаточной степени английским языком, или являетесь лицом с проблемами со слухом, вы имеете право на бесплатные услуги переводчика. Сообщите секретарю суда о том, что вам нужен переводчик, или же позвоните 646-386-5670. Чтобы прочитать данное уведомление в переводе, посетите сайт по ссылке: www.nycourts.gov/housingnyc. Информация по вопросу выселения:

646-386-5750: Informations concernant les expulsions • বেদখলের তথ্য • 驱离租屋相关信息

迫遷相關資訊 • Информация о выселении • الطرد حالات بشأن معلومات

بے دخلیوں کی معلومات • Enfòmasyon Konsènan Degèpisman • información sobre desalojos

- **Помощь по закону об американцах с инвалидностью (ADA):** Если для полноценного участия в судебном процессе вы нуждаетесь в специальном оборудовании/принятии специальных мер по причине имеющейся у вас инвалидности, позвоните по телефону 646-386-5300 или 711 (телетайп (TTY)) или сообщите об этом секретарю суда.
- **Финансовая помощь:** Если вы имеете задолженность по оплате за жилье, но у вас нет средств для ее погашения, обратитесь на информационную линию Администрации по вопросам людских ресурсов (HRA Infoline) по телефону (718) 557-1399 и получите дополнительную информацию о том, как получить помощь с оплатой за жилье.
- **Помощь в суде:** На территории суда расположен Справочный центр, обратившись в который вы сможете проконсультироваться с адвокатом суда или с юридическим консультантом-волонтером.

- **Помощь онлайн:** Посетите сайт жилищного суда по адресу: www.nycourts.gov/housingnyc (доступны версии сайта на испанском и китайском языках), либо посетите сайт ресурса LawHelpNY по адресу www.lawhelpny.org.

Перенос рассмотрения и взносы в оплату аренды. В судебном заседании вы можете запросить о переносе рассмотрения вашего дела. При этом, если рассмотрение вашего дела не завершено по истечении 30 дней после первой даты начала судебного разбирательства, либо если вы дважды запрашивали о переносе рассмотрения дела, суд может обязать вас внести деньги в счет оплаты аренды жилья в пользу арендодателя. Если вы не внесете залог, суд может вынести решение в пользу арендодателя без рассмотрения дела. Если вы не сможете обеспечить выплаты согласно постановлению суда, вас могут немедленно вызвать в суд. RPAPL Sec. 745.

После вынесения решения. Если в результате разбирательства суд принимает решение не в вашу пользу, суд может предоставить вам до 5 дней на возмещение задолженности; в противном случае арендодатель будет иметь право выселить вас. Если постановление о выселении выдано, арендодатель имеет право выселить вас даже в том случае, если вы заплатили за аренду жилья. После выдачи постановления о выселении вы получите Уведомление о выселении от судебного пристава, в соответствии с которым вы должны покинуть занимаемую жилплощадь в течение 72 часов. Если вы не освободите площадь добровольно, вы будете выселены в принудительном порядке. RPAPL Sec. 749(2).

Город Нью-Йорк, округ _____

Дата: _____ 20__ г.

Секретарь Суда по гражданским делам, г. Нью-Йорк: _____

Истец или адвокат истца: _____

Адрес: _____

Телефон: _____